



ACROSSGATE  
GLOBAL SOFTWARE



Gateway to Infinite Possibility



# 日本語教育システム (Rakutive) のご紹介

## 自動車教習所向け

**コミュニケーション力アップで業務効率もアップ!!**  
**～あなたも思わず褒めちぎりたくなる～**

2026年4月1日

アクロスゲート グローバルソフトウェア株式会社

Confidential



# Rakutiveのコンセプト

**Confidential**

# Rakutiveのご紹介



- **Rakutive**は、外国人従業員のコミュニケーションの円滑化と日本文化のスキルアップを目的としています
- **Rakutive**は、以下の能力向上を目指しています。
  - 日本語の習熟
    - ▶ 外国人従業員が正確な日本語を習得し業務や普段の生活時に必要な会話を円滑化
  - 日本の習慣やルールの理解
    - ▶ レストランでのマナーや、交通機関でのルールなど日本で生活の際に必要なスキルの習得
- **Rakutive**は、以下を実現することを目指しています。
  - 外国人の方々が、異国の日本で充実した日々を過ごし、様々な活動や各地の日本の文化に触れる体験を積極的に行えるようになる

Confidential

# Rakutiveのご紹介



## ■ このようなシーンで有効です。

### <日本人との日本語での会話>

- 外国人従業員が日本人と会話中、難しい日本語に理解できず困っている
- 外国人従業員が母国語で話をし、日本語に同時通訳
- 日本語に話された言葉を外国人従業員の母国語に通訳
- ローマ字並記により日本語の発音を確認
- チャットライクな表示により、過去の会話から聞き取りの反復学習



### <日本語や日本の文化/習慣の理解>

- 外国人従業員が、業務や生活で日本の習慣やルールに困ったときに翻訳
- 翻訳の意味、母国との違い、理解しやすい情報を提供
- 日本語の新聞や看板など何が書いているかわからないときにカメラをかざして母国語に翻訳

(例) レストランでメニューを翻訳されても、何かわからない時に、母国で最も似ている料理とを比較して説明

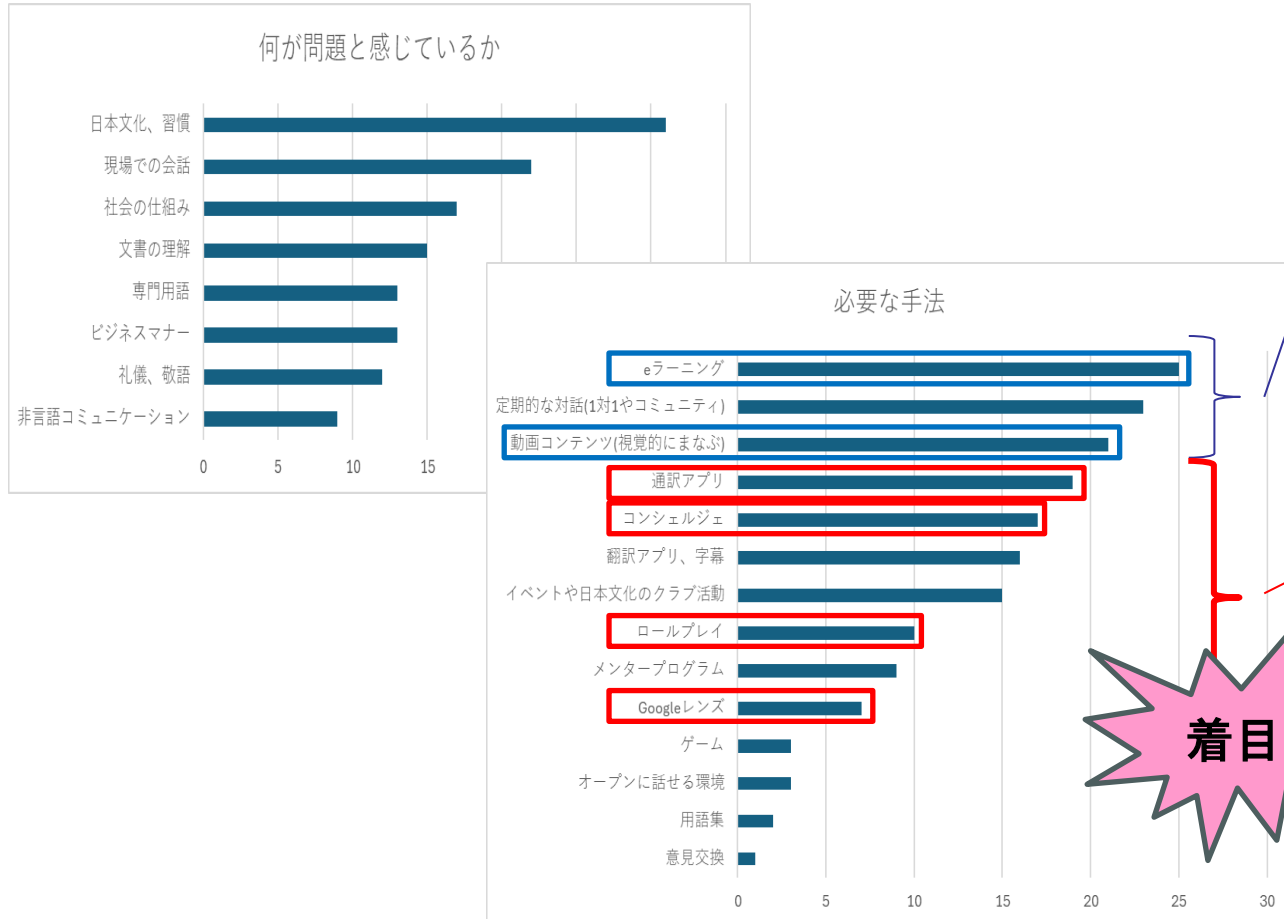


Confidential

# どんな教育やサポートがいつ必要か



## ■ アンケートによる教育システムの必要性



## ■ 時間のある時に

〈LMSを用いカリキュラム化〉

- ・N5-N1 eラーニング
- ・動画でのイメージレッスン
  - 文化/風習
  - 行政手続きなど
- ・AIを使った英会話学習

## ■ リアルタイム性 ⇒ AI活用

〈適応性や柔軟性: AI利用が最適〉

〈生活や業務の場面で使えるツール〉

- ・ 同時通訳アプリ
- ・ コンシェルジュ、など

着目!

Confidential

# 3つのOne Stopソリューション



## ■ マルチツール

- 日本語の習熟と日本の習慣/ルールの理解のための各種ツールを一つにまとめたOne Stopソリューション
  - ▶ あれこれアプリをインストールしなくても、ひとつのアプリですべてをカバー

## ■ オン/オフを統合

- リアルタイムでのサポートと、オートレコーディングによる反復練習とを統合的に提供

## ■ 日本語の多角的なサポート

- 母国語と日本の対比において、漢字/ひらがななどによる日本語記述に加え、発音を理解するためのローマ字記述、音声により耳からの学習を一体化

Confidential



# 自動車教習所向け シンプル同時通訳

**Confidential**

# 自動車教習所向けアプリ(Rakutive)の特徴



Rakutiveは、自動車教習所に特化した通訳ができるアプリです

## 7つのメリット

1. **ハンズフリー**で技能教習が可能
2. **自動車教習所の専門用語**も翻訳
3. **アイフリー、イヤーフリー**で、教習に集中
4. **リアルタイム翻訳**で**路上教習**に最適
5. **会話履歴**により、内容を確認可能
6. **10か国**の通訳言語対応(今後も追加予定)
7. **簡単スタート**(アプリのインストールだけ)

☆実感して戴くために**1ヶ月間の無料トライアル(試用)**が可能☆

Confidential

# Rakutive導入で期待される効果



- 外国人のお客様を呼び込む武器になる
- 通訳者が居ない外国のお客様を断らなくてよい
- 外国人或いは外国語が分かる指導員、講師、通訳の方の負担が減る
- 現在の教習をそのまま実施すれば良い

Confidential



## ■ 対応言語(10カ国語 2026年1月時点)

英語、中国語(簡体)、インドネシア語、ベトナム語、  
ミャンマー語、ネパール語、タイ語、タガログ語、  
ポルトガル語(ブラジル)、スペイン語  
尚、対応言語は今後順次追加予定

## ■ 動作環境

- Android版スマートフォン又はタブレット
- インターネット接続用のネットワーク環境(モバイル又はWiFi)

# Rakutive自動車教習所向け(シンプル同時通訳)



■ 2025年9月1日にリリース

■ 翻訳機能

■ 自動車教習所向けに特化

シンプル同時通訳

(カタカナの日本語読みが出ない)

※自動車教習所向けの言葉にチューニング



Confidential

# Rakutiveの通訳機能 操作方法(例)



・Rakutiveの操作は非常にシンプルで、操作を行う部分は、マイクの記号が付いている、トークボタンのみです。

このトークボタンは教習開始時に**一度、押してONにしてしまえば、継続的に言葉を翻訳**するため、1時限の教習が終了し、翻訳不要になるまで、操作する必要が無く、**ハンズフリー**で会話が可能です。

翻訳を停止する場合は、赤色のトークボタンを押すと青色に変わり、翻訳が停止します。



トークボタンが  
OFFの状態(青)



トークボタンが  
ONの状態(赤)



Confidential

# Rakutiveを教習車で利用する運用術(1)



- ① 車内に固定して利用することで、完全なハンズフリーを実現
    - ・ハンズフリーにするためスマホをエアコン吹き出し口等に固定
  - ② シガーソケットからの充電で長時間安心して利用
    - ・シガーソケットからの充電で連続10時間以上の利用(1日の教習時間)
    - ・ネックスピーカ、ピンマイクを利用する場合は連続10時間以上稼働する軽量な物を選ぶ
  - ③ 環境雑音にも万全な対策
    - ・空港、鉄道などが近くにある教習所や路上でも、ネックスピーカやピンマイク利用で安心
      - ⇒ 会話が拾いにくい場合は、ピンマイクを利用
      - ⇒ スマホの音声が小さく聞こえづらい場合、ネックスピーカを利用
- 注:ピンマイク、ネックスピーカはインストラクターと教習生両方が付ける(2セット)

Confidential

# Rakutiveを教習車で利用する運用術(2)



## ④ 教習に必須の配慮は完璧になるように考慮

- ・教習の条件として、耳を塞がない事 ⇒ 車のスピーカ、ネックスピーカ利用
- ・視線をスマホに移さず周辺環境や教習に集中すること
- ・インストラクターの両手はスマホ操作から解放されていること

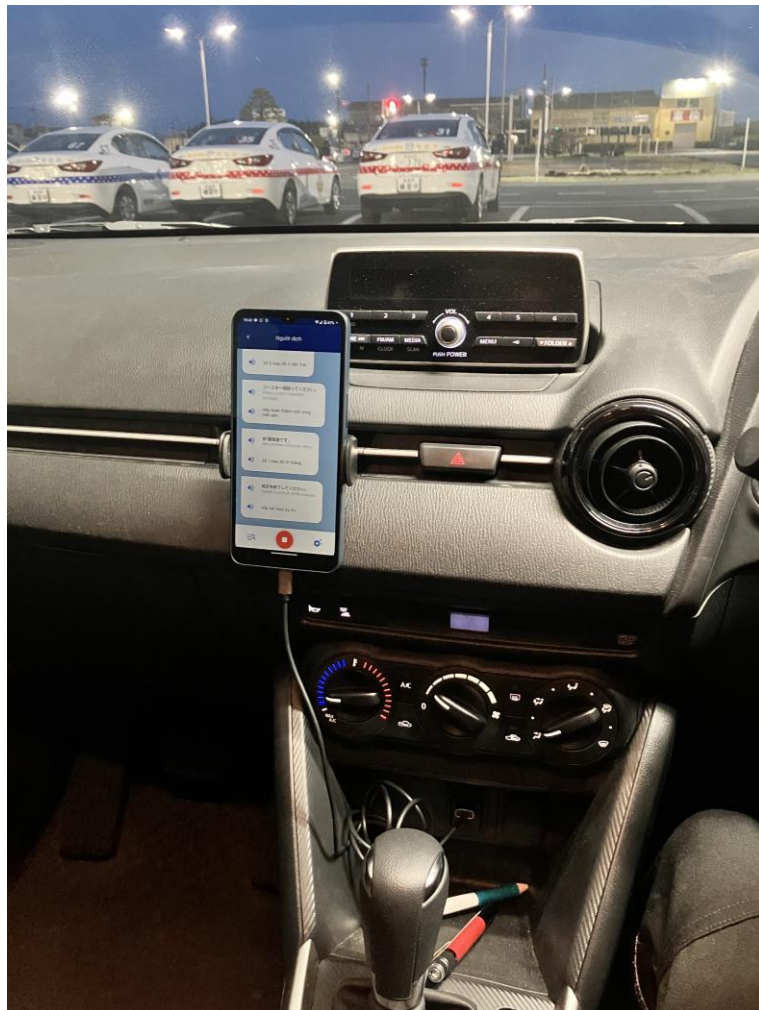
## ⑤ タブレット利用も可能

- ・タブレットは画面も大きく、翻訳内容の確認も容易

## ⑥ BtoBならではのサポート

- ・お困り事は、何でもご相談いただき解決を致します！

# Rakutiveを教習車に設置する方法



## ・教習車への固定方法

スマートフォンを助手席側のダッシュボードに固定  
(固定は、スマホホルダー(市販)で行います)

## ・スマートフォンの音声聞き取りにくい場合

①カーオーディオのAUX端子にアナログピンジャックで接続し、  
車のスピーカーから音を出します

②カーオーディオに接続出来ない場合、ネックスピーカーで対応できま  
す。ネックスピーカーはBluetoothで接続します。

・運転手が脇見してスマートフォンを覗けないように、覗き見防止フィル  
ムをスマートフォンの装着し、スマートフォンは、指導員側(助手席側)  
に向けます。(運転中スマフォを覗き見させない)

・会話用のマイクはスマートフォンのマイクを利用します。

もし、スマートフォンのマイクで会話が上手く拾えない場合は、ピンマイ  
クを接続する事で対応可能です。

・スマートフォンへの電源供給は、教習車のUSB端子から行う事が出来  
ます。教習車にUSB端子が無い場合、シガーソケットにUSB変換アダ  
プターを装着することで対応できます。

Confidential

# ネックスピーカ、ピンマイク(例)



教習車の車内でスマホの音が聞こえずらい、スマホのマイクが会話を上手く拾えない場合は、以下のような、ネックスピーカーやピンマイクを使う事により快適な会話の実現できます。

## ・ネックスピーカの例

製品名: Earaku Model J011

ネックスピーカーは、首に掛けるため、  
周囲の音は全く問題無く聞く事が出来ます  
ネックスピーカーを利用する場合は、指導員  
と生徒の両方で利用します(2台必要)。



## ・ピンマイクの例

製品名: BOYA BY-V30

ピンマイクは、指導員と生徒がそれぞれ  
胸元に付け、スマホに音声を送ります



Confidential

# 実際の機材接続(例)



ネックスピーカ×2  
87gで軽い  
10時間以上可能

ブルートゥース  
の送信機  
USB-Cの電源  
必要

スマートフォン

イヤホンジャックの  
延長ケーブル

ピンマイク×2  
10時間以上可能

ピンマイクの送受信機  
USB-Cで接続

Confidential



- お客様と弊社の間で“**サービスの利用契約書**”を締結します
  - 契約書は弊社が書面を送付致します
  - Rakutiveは会社対会社のサービスになります
- 契約に際し必要な事項
  - お客様の情報提供をお願いしたい
    - 窓口の方
    - 会社名、住所、所属、電話番号、名前、メールアドレス(情報配付に利用)
    - ライセンス希望数

# Rakutiveアプリの入手方法と利用



## ■ アプリの入手

- Rakutive専用のWebサイトからお客様がアプリを直接ダウンロードして頂きます  
(<https://rakutive.com/download/>)

- お客様との契約が完了し、事前準備が完了した段階で、お客様に**ダウンロードサイトをE-Mail**でお知らせします

## ■ アプリの利用

- 弊社がアプリの**ユーザID、Password**をお客様にE-Mailで提供します
  - ご契約したユーザーライセンス数分

## ■ 利用までの期間

- ご契約が完了し、初期費用の入金が確認出来てから**実働5日以内**に、ご利用されるライセンスを提供致します

# Rakutiveのトライアル(試用)について

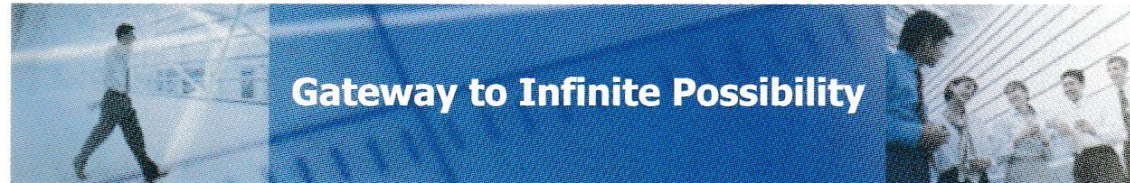


- お客様にRakutiveの魅力を知って頂くため、トライアル(試用)の機会を設けております
- トライアル用のアカウントをお客様に提供致します
  - **1ヶ月**のトライアル用アカウントの貸し出しを**無償**で行います
  - トライアルの条件
    - お客様と弊社との間で**トライアルサービス基本契約**を締結させていただきます
  - トライアルの手続き
    - お客様より下記情報を頂戴致します
      - 会社名、住所、所属、電話番号、名前、メールアドレス(情報配付に利用)
    - 弊社より
      - Rakutiveのダウンロードサイト、ユーザID、Passwordの情報を送付致します

# Gateway to Infinite Possibility



**ACROSSGATE**  
**GLOBAL SOFTWARE**



**アクロスゲートグローバルソフトウェア株式会社**

**<http://www.acrossgate.com/>**

**Confidential**